Continental

CAS S.R.L. Sibiu Romania

182588

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note

No.: 83012229 / ExtNo:
Date: 02.03.2018
Page: 1 of 1 Pages

Contact: Bogdan Musan
Telephone: +40369433637
Telefax:
Customer no.: 499151
Vendor no./Index 91022768 /

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Sold to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Your order no.: 550003695401
Our order no.: 30051708

Planned goods issue date: 02.03.2018

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS):	Dun & Bradstreet No.:
	FCA Free freight Sibiu	565475527

Your article code Your article description	Our article code Our article description	P.Units	Quantity QU	Weight amount Unit	Volume amount Unit
2500081800	A2C3074310500 TCU DCT DKG250 FOR Gen1. Country of origin: RO		189 ST	477.225 KG	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		3 ST	20.400 KG	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		3 ST	6.000 KG	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		27 ST	124.200 KG	0.000
	Total	**3**		**627.825** **KG**	**0.000**

180174210
5007959043
180174681

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1432232

3) Speditionsauftrags-Nr.
1432232 01432232

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

6) Datum 02.03.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon Telefax

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 02.03.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-	24) Brutto-gewicht in KG
83012228	59	TBA-501559	0	2500080900	2.962	12.068
	59	TBA-501558	0		2.962	12.068
	531	TBA-501557	0		2.962	12.068
83012229	3	TBA-501559	0	2500081800	151	628
	3	TBA-501558	0		151	628
	27	TBA-501557	0		151	628
83012230	38	TBA-501559	0	2500082000	1.908	7.893
	342	TBA-501557	0		1.908	7.893
(25) Summe	100			26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m#	Summen 5.020	20.589

29) Gefahrgut-Klassifikation
30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur Frei Frachtf

32) Warenwert für SVS/RVS EUR

33) Verzichtskunde VERZICHTSKUNDE EUR

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde 37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. AB97CYK

39) LKW-Code

40) Versandart 41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Firmenstempel/Unterschrift 06 MAR 2018

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustandübernommen

44) Die Sendung enthält
Euro-Flach-Pal.(FP) getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Datum Uhrzeit Unterschrift
03-02-2018

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

3) Speditionsauftrags-Nr. 1432232 01432232

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

6) Datum 02.03.18

7) Relations-Nr.

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1432232

9) Versandspediteur

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

10) Spediteur-Nr. 364019

11) Empfänger

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Telefon Telefax

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 02.03.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel	24) Brutto-gewicht in KG
38 TBA-501558 0					1.908	7.893

(25) Summe 100 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 5.020 20.589

29) Gefahrgut-Klassifikation
30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur
Frei Frachtf

32) Warenwert für SVS/RVS EUR

33) Verzichtskunde EUR
VERZICHTSKUNDE

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. AB97CYK

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigigung des Warenempfängers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

06 MAR 2018

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustandübernommen

Firmenstempel/Unterschrift

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

44) Die Sendung enthält
Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)

davon getauscht
Euro-Flach-Pal.(FP)
Euro-Gitter-Pal.(GP)

Datum Uhrzeit Unterschrift

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:1432232

02.03.18 - 11:38

VENDOR -PLANT: 3036
-NO: 91022768

RECIPIENT -PLANT-CUST: 100
-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck
CARRIER: Schweitzer Gmb
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 20.589

Continental Automotive Systems
S.R.L.
Salzburger Strasse 8
550018 Sibiu

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL -QTY	-NUMBER CUST	QTY COUNTRY	UoM	U/C ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	DESCRIPTION OF DELIVERY -NUMBER VENDOR	PURCH.ORD.NO. CONSIGNMENT
83012228	2500080900		3.717,000	ST	S/	TCU DCT DCT250_2 type E	550003571901
02.03.18	A2C7376891000		RO				
010	P: 59	-TBA-501559			X	63,000	9860000000200
	P: 531	-TBA-501557			X	0,000	9860000000100
	P: 59	-TBA-501558			X	0,000	9860000000300
83012229	2500081800		189,000	ST	S/	TCU DCT DKG250 FOR Gen1.9	550003695401
02.03.18	A2C3074310500		RO				
010	P: 3	-TBA-501559			X	63,000	9860000000200
	P: 27	-TBA-501557			X	0,000	9860000000100
	P: 3	-TBA-501558			X	0,000	9860000000300
83012230	2500082000		2.394,000	ST	S/	TCU DCT DKG250 RSA	550003809202
02.03.18	A2C3074300200		RO				
010	P: 38	-TBA-501559			X	63,000	9860000000200
	P: 342	-TBA-501557			X	0,000	9860000000100
	P: 38	-TBA-501558			X	0,000	9860000000300

******** E N D ********

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL
Str. Salzburg 8
550018 SIBIU
ROMANIA

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Getrag S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

ITALY

3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:

Lieu / Place: 550018 SIBIU
Pays / Country: ROMANIA
Date / Heure d'arrivée / Time of arrival: 02.03.2018
Heure de départ / Time of departure:

4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:

Lieu / Place: 70026 Modugno Bari
Pays / Country: Italy
Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248

5. Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006 ; RO 18517892
Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8
Jud. ALBA - ROMANIA

Auto: AB 31 CYK / AB 97 CYK

7. Transportateurs successifs / Successive carriers

Nom / Name
Adresse / Address
Pays / Country
Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Date — Signature

8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods

9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

Delivery note: 83012228;229;230.-

10. Marques et numéros / Marks and Nos	11. Nombre de colis / Number of packages	12. Mode d'emballage / Method of packing	13. Nature de la marchandise / Nature of the goods	14. Greutate brută, kg / Bruttogewicht in kg	15. Cubaj, m³ / Umfang in m³
Pe 100 paleti, in 906 tavite, 100 capace:					
- 6300 unitati electronice de control			8708	20589 Kg	
TOTAL:	100			20589 Kg	

Numéro ONU / UN Number — Nom voir 13 / Name see 13 — Numéro d'étiquette / Label number — Groupe d'emballage / Packing group — (ADR*) / (ADR*)

16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

EU GOODS / EG WARE
Free circulation / Freie Bewegung
Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania
Name: Deliceanu Claudiu Date: 02.03.2018
Position: Operator Shipping
Signature/Unterschrift:

17. A payer par / To be paid by:	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee
Prix de transport / Carriage charges		
Frais accessoires / Supplementary charges		
Droits de douane / Customs duties		
Autres frais / Other charges		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

18. Autres indications utiles / Other useful particulars:

19. Remboursement / Cash on delivery:

FCA Sibiu

06 MAR 2018

20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligebn Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im Internat. Straßenguterverkehr (CMR)
Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport Internațional Rutier de Mărfuri (CMR)

Ricevuto con riserva di
"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"

21. Incheiat la / Ausgefertigt in: SIBIU **Le / am / on 20..:** 02.03.2018

SOCIETATEA COMERCIALA CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS S.R.L. J32/851/2005 RO17679640

22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders

23. AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.3
Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier / Semnătura sau ștampila transportatorului / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers

24. Marchandises reçues / Goods received / Mărfuri recepționate / Gut empfangen
Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure
Lieu / Place — Le / on / 20..

Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee /

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

(ADR*) - En cas de marchandises dangereuses indiquez à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9-16, 18+22 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

*DATA	06.03.18	TRASPORTATORE	AUTODAMA
TARGA	AB970YK	AUTISTA	
NR COLLI VIAGGIO	100	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RISCONTRATI	100

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia

OPERATORE	D'ABBRACO	FIRMA	D'Abbraco